



Course Specification

(Bachelor)

Course Title: Translation 1

Course Code: ENG 284-2

Program: Bachelor's Program in English

Department: Department of Foreign Languages

College: College of Arts & Humanities Jazan (Male and Female Campus)

Institution: Jazan University

Version: 2024

Last Revision Date:

Table of Contents

A. General information about the course:..... 3



B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods.....	4
C. Course Content.....	5
D. Students Assessment Activities.....	5
E. Learning Resources and Facilities.....	5
F. Assessment of Course Quality.....	6
G. Specification Approval.....	6





A. General information about the course:

1. Course Identification

1. Credit hours:

2hrs.

2. Course type

A. University College Department Track Others

B. Required Elective

3. Level/year at which this course is offered: Level 4 / Second Year

4. Course general Description:

In this course, students are introduced to the basic theoretical concepts and features of translation, the problems involved in the process of translation, with special focus on the structural and semantic differences between English and Arabic. The course also involves practice of actual translation exercises, from English to Arabic and vice versa, with concentration on the first.

5. Pre-requirements for this course (if any):

6. Co-requisites for this course (if any):

7. Course Main Objective(s):

By getting introduced to the problems and solutions of translation, students can demonstrate the ability to analyze and translate different general texts from English to Arabic and vice versa and get prepared for translating specialized texts in Translation 2.

2. Teaching mode (mark all that apply)

Percentage	Contact Hours	Mode of Instruction	No
100%	30	Traditional classroom	1
		E-learning	2
		Hybrid	
		<ul style="list-style-type: none"> • Traditional classroom • E-learning 	3
		Distance learning	4

3. Contact Hours (based on the academic semester)





No	Activity	Contact Hours
1.	Lectures	30
2.	Laboratory/Studio	
3.	Field	
4.	Tutorial	
5.	Others (specify)	
Total		30

B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods

Assessment Methods	Teaching Strategies	Code of CLOs aligned with program	Course Learning Outcomes	Code
Knowledge and understanding				1.0
MCQ, completion, Matching, Short answers, True/False.	Presentation (visual aids), Lecture, Discussion, Teamwork	K1	Define the basic concepts, types, and aspects of translation.	1.1
MCQ, completion, Matching, Short answers, True/False.	Presentation (visual aids), Lecture, Discussion, Teamwork, Text analysis	K2	Identify grammatical and lexical and stylistic features of English and Arabic.	1.2
Skills				2.0
MCQ, completion, Matching, Short answers, True/False.	Presentation (visual aids), Lecture, Discussion, Teamwork	S1	Demonstrate how theory specifically relates to and impacts the practice of translation.	2.1
MCQ, completion, Matching, Short answers, True/False.	Presentation (visual aids), Lecture, Discussion, Teamwork, Text analysis	S4	Illustrate the ability to find the best equivalent meaning by using dictionaries or by other techniques.	2.4
Values, autonomy, and responsibility				3.0
Translation Assignment	Presentation (visual aids), Lecture, Discussion, Text.	V1	Organize relevant strategies for translating texts from English to Arabic.	3.1

C. Course Content

Contact Hours	List of Topics	No
2	Definition of translation and types of translation.	1.



3	Tools of the translator.	2.
3	Using translator.	3.
5	Lexical Problems.	4.
5	Grammatical problems.	5.
8	Practical translation from English to Arabic (sentences and paragraphs)	6.
4	Practical translation from Arabic to English (sentences and paragraphs).	7.
30	Total	

D. Students Assessment Activities

Percentage of Total Assessment Score	Assessment timing (in week no)	Assessment Activities *	No
10%	4	Quiz 1	1.
20%	9	Midterm	2.
10%	12	Assignment	3.
60%	17	Final Exam	4.
100%		Total	

*Assessment Activities (i.e., Written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.).

E. Learning Resources and Facilities

1. References and Learning Resources

Essential References	Three-part handout prepared by the translation curriculum committee of the department in 20191. English Arabic Dictionary – Longman Dictionary of Contemporary English or Oxford Advanced Learner’s Dictionary Grammar books of English and Arabic Ghazala, Hassan (2014). Translation As problem and solution. Special Edition. KSA, Konooz Elmarefa.
Supportive References	Elewa, Abdelhamid (2014). Levels of Translation. Dar Albian. Baker, Mona. (2011). In Other Words: A Coursebook on Translation. Abingdon, Oxon: Routledge.
Electronic Materials	Online Dictionaries, such as Google translate, Babylon, Word reference, Alma’any dictionary, Glosbe, Oxford dictionary, Longman dictionary and Cambridge dictionary. A soft copy of the book ‘Translation as problems and solutions by Ghazala’ which is Part2 of the syllabus can be found on the following link: https://download-languages-pdf-ebooks.com/423-1-best-books .
Other Learning Materials	None

2. Required Facilities and equipment



Items	Resources
Facilities (Classrooms, laboratories, exhibition rooms, simulation rooms, etc.)	Classrooms with 20-60 seats.
Technology equipment (projector, smart board, software)	Translation software (CAT tools) to be installed on labs'/ Online dictionaries computers/ Projectors/ Speakers/ Internet.
Other equipment (depending on the nature of the specialty)	Photocopiers/ Dictionaries and thesauruses/ library provided with books and equipped with computers for accessing at any time.

F. Assessment of Course Quality

Assessment Areas/Issues	Assessor	Assessment Methods
Effectiveness of teaching	Course leaders/ University	Questionnaires, feedback, data collection and analysis.
Effectiveness of Students' assessment	Course coordinators	Data collection, analysis, and feedback.
Quality of learning resources	Course coordinators and course leaders	Through having new strategies and updating knowledge of teachers. Sharing experiences, exchanging ideas, and holding regular seminars and workshops.
The extent to which CLOs have been achieved	Course coordinators and course leaders	Direct and Indirect Assessment
Other		

Assessors (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify))

Assessment Methods (Direct, Indirect)

G. Specification Approval

COUNCIL/ COMMITTEE	DEPARTMENT COUNCIL (SESSION # 144607)
REFERENCE NO.	15036
DATE	26/12/2024

